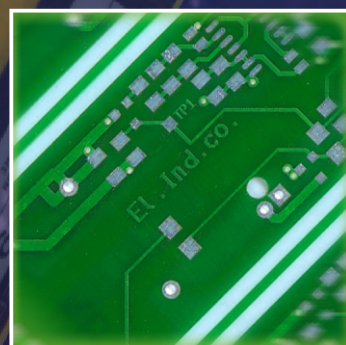
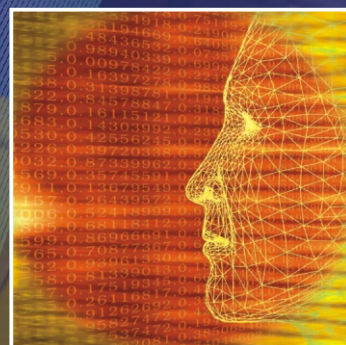


EL. Ind. co.

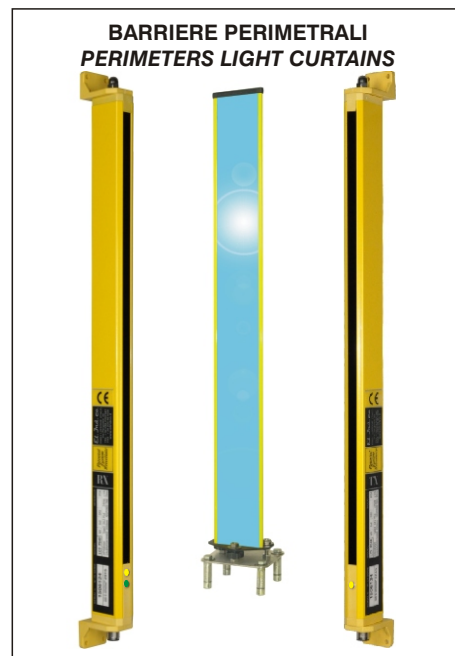
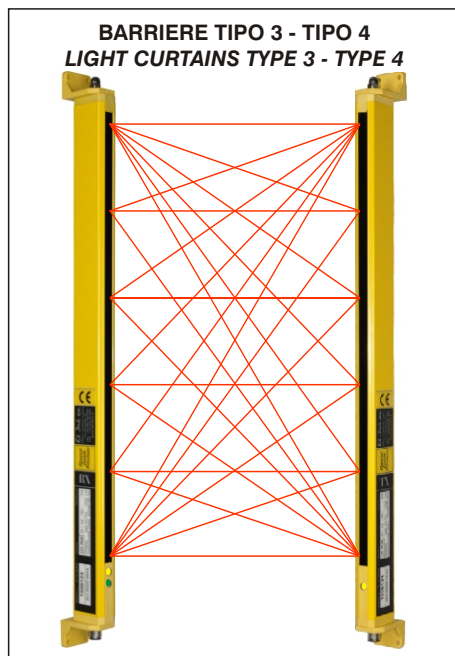
LISSONE - ITALIA

PROGETTAZIONE E FABBRICAZIONE
DISPOSITIVI OPTOELETTRONICI DI
SICUREZZA

DESIGN AND MANUFACTURE
OPTOELECTRONIC SAFETY DEVICES



www.elindco.it



TIPOLOGIA PRODOTTO PRODUCT TYPE

Barriere optoelettroniche di sicurezza a raggi incrociati per aree a rischio.
Modello "LC3 PXXX"

Safety light curtains at crossed beams for risk areas.
Model "LC3 PXXX"

Barriere optoelettroniche di sicurezza a raggi incrociati con funzione MUTING.
Model "LC3 PXXX" + "BOX-MUT"

Safety light curtains at crossed beams with Muting function.
Model "LC3 PXXX" + "BOX-MUT"

Barriere optoelettroniche di sicurezza a raggi incrociati per controllo accessi.
Perimetri bilaterali o trilaterali con l'ausilio di specchi deviatori "SPV100" o "SPV100 PLUS".

Safety light curtains at crossed beams for access control.
Bilateral or trilateral perimeters using deflection mirrors "SPV100" or "SPV100 PLUS".

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

- Tipo 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Tipo 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protezione : Dito - Mano - Braccio - Corpo
- Altezze Protette : 108÷2320 mm
- Altezze Protette > di 2320 mm su richiesta
- Distanze Operative 6÷16÷30 metri
- Sezione Contenitore 22x36 mm
- Start-Restart Automatico o Manuale + EDM
- Funzione MUTING opzionale

- Type 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Type 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protection : Finger - Hand - Arm - Body
- Protected Heights : 108÷2320 mm
- Protected Heights > to 2320 mm on demand
- Range 6÷16÷30 meters
- Housing 22x36 mm
- Start-Restart Automatic or Manual + EDM
- MUTING function optional

- Tipo 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Tipo 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protezione : Corpo
- Altezze Protette : 300÷2000 mm
- Altezze Protette > di 2000 mm su richiesta
- Distanze Operative 6÷16÷30 metri
- Sezione Contenitore 22x36 mm
- Start-Restart Automatico
- Funzione MUTING (BOX-MUT)

- Type 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Type 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protection : Body
- Protected Heights : 300÷2000 mm
- Protected Heights > to 2000 mm on demand
- Range 6÷16÷30 meters
- Housing 22x36 mm
- Start-Restart Automatic
- MUTING function (BOX-MUT)

- Tipo 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Tipo 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protezione : Corpo
- Altezze Protette : 300÷2000 mm
- Altezze Protette > di 2000 mm su richiesta
- Distanze Operative 6÷16÷30 metri
- Sezione Contenitore 22x36 mm
- Start-Restart Automatico o Manuale + EDM
- Funzione MUTING opzionale

- Type 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Type 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protection : Body
- Protected Heights : 300÷2000 mm
- Protected Heights > to 2000 mm on demand
- Range 6÷16÷30 meters
- Housing 22x36 mm
- Start-Restart Automatic or Manual + EDM
- MUTING function optional

CAMPI DI APPLICAZIONE APPLICATION FIELDS

- Presse - Fustellatrici - Punzonatrici
- Stazioni robotizzate
- Macchine per la lavorazione del legno, del tessuto, del marmo, del vetro, ecc...
- Linee di montaggio
- Macchine di assemblaggio
- Magazzini automatici industriali

- Presses - Diecutters - Punching machines
- Robot stations
- Machines for working : wood, fabric, marble, glass, etc...
- Assembly lines
- Assembly machines
- Automatic storage systems

- Impianti di pallettizzazione
- Posizionamento e rimozione del pezzo in lavorazione
- Varchi attraversati da veicoli a guida automatica AGV
- Linee di montaggio e assemblaggio
- Magazzini automatici

- Palletizing system
- Positioning and removal of the workpiece
- Passages crossed by automated guided vehicles AGV
- Assembly lines
- Automatic storage systems

- Protezioni perimetrali
- Aree robotizzate
- Anti-intrusione

- Perimeter protections
- Robotized areas
- Antin intrusion

**BARRIERE PER AMBIENTI AGGRESSIVI
LIGHT CURTAINS
FOR AGGRESSIVE ENVIRONMENTS**



IP69K

CERTIFICATO DI CONFORMITA' IP67-IP69K
CERTIFICATE OF CONFORMITY IP67-IP69K

**CENTRALINE DI SICUREZZA
SAFETY CONTROL UNITS**

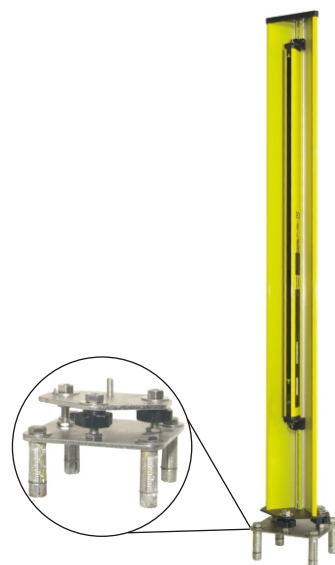


IP 20



IP 66

**BARRIERE IN COLONNA PROTETTIVA
LIGHT CURTAINS IN PROTECTIVE COLUMN**



Barriere optoelettroniche di sicurezza a raggi incrociati per ambienti aggressivi. Involucro "CB60" o "CB60 THERM" (termico) + barriere modello "LC3" - "FOX" - "FLY"

*Safety light curtains at crossed beams for aggressive environments.
Housing "CB60" or "CB60 THERM" (thermic) + light curtains model "LC3" - "FOX" - "FLY"*

Centraline di sicurezza modello :
"BOX 2/4"
"BOX-MUT" (Muting)

*Safety control units model :
"BOX 2/4"
"BOX-MUT" (Muting)*

Barriere optoelettroniche di sicurezza a raggi incrociati per controllo accessi in colonna protettiva "COLV" con fissaggio a terra.

Safety light curtains at crossed beams for access control in protective column "COLV" fixed to the floor.

- Tipo 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Tipo 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protezione : Dito - Mano - Braccio - Corpo
- Altezze Protette : 108÷1840 mm
- Distanze Operative 6÷16÷30 metri
- Sezione Contenitore barriera 22x36 mm
- Diametro Involucro CB60 56 mm
- Start-Restart Automatico o Manuale + EDM
- Funzione MUTING opzionale

- Type 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Type 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protection : Finger - Hand - Arm - Body
- Protected Heights : 108÷1840 mm
- Range 6÷16÷30 meters
- Housing light curtain 22x36 mm
- Diameter Housing CB60 56 mm
- Start-Restart Automatic or Manual + EDM
- MUTING function optional

- Contenitore autoestinguente IP20 per guida DIN (EN60715)
- Sezione 101x119x35 mm
- Morsetti estraibili

- Contenitore in policarbonato IP66 rinforzato con fibra di vetro trasparente (EN60529)
- Sezione 110x180x165 mm
- Morsetti estraibili

- Container for self-extinguishing IP20 DIN rail (EN60715)
- Section 101x119x35 mm
- Removable terminals

- Polycarbonate container IP66 reinforced with glass fiber transparent (EN60529)
- Section 110x180x165 mm
- Removable terminals

- Tipo 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Tipo 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protezione : Corpo
- Altezze Protette : 300÷2000mm
- Altezze Protette > di 2000 mm su richiesta
- Distanze Operative 6÷16÷30 metri
- Sezione COLV 100x86x86 mm
- Start-Restart Automatico o Manuale + EDM
- Funzione MUTING opzionale

- Type 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Type 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protection : Body
- Protected Heights : 300÷2000 mm
- Protected Heights > to 2000 mm on demand
- Range 6÷16÷30 meters
- Housing COLV 100x86x86 mm
- Start-Restart Automatic or Manual + EDM
- MUTING function optional

In tutti gli ambienti industriali dove è indispensabile il lavaggio del macchinario ad alta pressione ed alta temperatura. Esempio : industria alimentare, imbottigliamento, ecc...

*In all industrial environments where washing of machinery is done high pressure and high temperature.
Example : Food industry, bottling, etc...*

I campi sono riferiti alla tipologia di barriera scelta.

The fields are related to the type of the light curtain choice.

- Protezioni perimetrali
- Recinti per aree robotizzate
- Anti-intrusione

- Perimeter protections
- Enclosures for robotized areas
- Antin intrusion

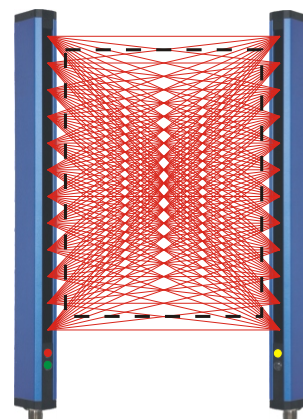
**BARRIERA MONORAGGIO
LIGHT CURTAIN SINGLE BEAM**



**BARRIERE NON DI SICUREZZA
LIGHT CURTAINS NOT FOR SAFETY**



**BARRIERE :
PRESENZA - RILEVAZIONE - CONTEGGIO
LIGHT CURTAINS :
PRESENCE - DETECTION - COUNTING**



Barriera optoelettronica di sicurezza a singolo raggio.
Modello "LC3 P001"

*Safety light curtain single beam.
Model "LC3 P001"*

Barriere optoelettroniche a raggi incrociati non di sicurezza.
Modello "FOX PXXX"

*Light curtains at crossed beams not for safety.
Model "FOX PXXX"*

Barriere optoelettroniche per presenza, rilevazione e conteggio.
Modello "FLY PXXX"

*Light curtains presence, detection and counting.
Model "FLY PXXX"*

- Tipo 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Tipo 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protezione : Antinfortunistica
- Altezze Protette : Monoraggio
- Distanze Operative 6÷16÷30 metri
- Sezione Contenitore 22x36 mm
- Start-Restart Automatico o Manuale + EDM
- Funzione MUTING opzionale

- Type 3 - SIL 2 - SILCL 2 - PL d
- Type 4 - SIL 3 - SILCL 3 - PL e
- Protection : Accident prevention
- Protected Heights : Single beam
- Range 6÷16÷30 meters
- Housing 22x36 mm
- Start-Restart Automatic or Manual + EDM
- MUTING function optional

- Risoluzioni : 40 - 80 - 120 - 160 mm
- Altre risoluzioni su richiesta
- Altezze Controllate : 144÷1920 mm
- Altezze Controllate > di 1920 mm su richiesta
- Distanze Operative 6÷16÷30 metri
- Sezione Contenitore 22x36 mm

- Resolutions : 40 - 80 - 120 - 160 mm
- Other Resolutions on demand
- Controlled Heights : 144÷1920 mm
- Controlled Heights > to 1920 mm on demand
- Range 6÷16÷30 meters
- Housing 22x36 mm

- Risoluzioni : 4 - 8 - 16 mm
- Altezze Controllate : 66÷1225 mm
- Distanza Operativa 4 metri
- Sezione Contenitore 22x36 mm
- Modo Operativo in conteggio :
Veloce 500pcs/min
Ultraveloce 2000pcs/min

- Resolutions : 4 - 8 - 16 mm
- Controlled Heights : 64÷1225 mm
- Range 4 meters
- Housing 22x36 mm
- Operating Mode in counting:
Fast 500pcs/min
Ultra fast 2000pcs/min

- Linee di montaggio
- Stazioni robotizzate
- Magazzini automatici industriali
- Movimentazione e stoccaggio

- Assembly lines
- Robot stations
- Automatic storage systems
- Handling and storage

Qualsiasi campo di applicazione dove si ha la necessità di rilevare un oggetto, una persona, ecc ...

Any field of application where there is the need to detect an object, a person, etc ...

- Controllo espulsione pezzi
- Presenza o assenza oggetti
- Ispezione

- Control ejection pieces
- Presence or absence objects
- Inspection

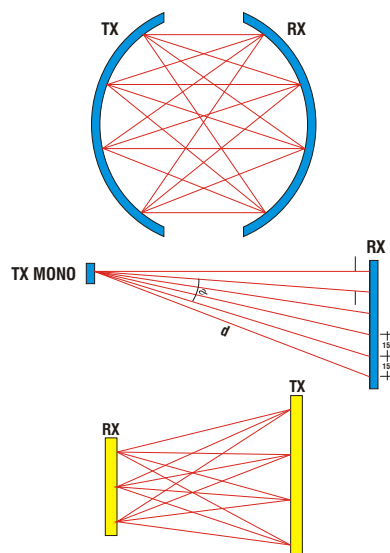
ALIMENTATORI STABILIZZATI SWITCHING

1,25 - 4 - 5 - 10A
SWITCHING POWER SUPPLIES

1,25 - 4 - 5 - 10A



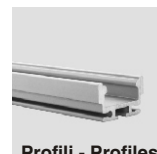
BARRIERE SU MISURA LIGHT CURTAINS ON DEMAND



ILLUMINAZIONE A LED BORDO MACCHINA LED LIGHTING ON THE MACHINE



IP 67



Profili - Profiles



Strip Led

Alimentatori stabilizzati switching monofase da
1,25 - 4 - 5 - 10A.

Switching power supplies single phase
1,25 - 4 - 5 - 10A.

Barriere optoelettroniche a raggi incrociati in
conformazioni speciali : asimmetriche, arcuate,
curve, a ventaglio, ecc...

Light curtains at crossed beams in special
configuration : asymmetric, arched, curves, fan,
etc...

Barra lineare a Led in alluminio anodizzato
Disponibile su richiesta in diverse lunghezze
e con differenti potenze.

Linear Led bar in anodized aluminum
Available in different lengths and with different
powers

- Tensione d'ingresso : 90÷265Vac
- Tensione d'uscita : 24Vdc
- Dimensioni : 90x40,5x115 mm
- Iout : 1,25A
- Peso : 0,29 Kg - Montaggio guida DIN
- Protezione corto circuito, sovraccarico
- Ingresso filtrato
- Omologazioni/standard : UL/cUL - TUV - CE
- Iout : 4 - 5 - 10A su richiesta

- Input Voltage : 90÷265Vac
- Output Voltage : 24Vdc
- Dimensions : 90x40,5x115 mm
- Iout : 1.25A
- Weight : 0,29 Kg - DIN rail mounting
- Short circuit and overload protection
- Internal input filter
- Approvals/standards : UL/cUL - TUV - CE
- Iout : 4 - 5 - 10A on demand

La tipologia di barriera, la conformazione, le
risoluzioni, le altezze protette, variano a
seconda delle applicazioni e vengono
realizzate su specifica del cliente dopo un
attento studio di fattibilità.

The type of light curtain, conformation,
resolutions, protection heights, vary depending
on applications and are manufactured to
customer specifications after a careful
feasibility study.

- Alimentazione 24Vdc
- Diffusore esterno in policarbonato trasparente
- Diffusore interno trasparente o satinato
- Colori Led : bianco caldo, naturale, freddo
- Accessorio clips di fissaggio in acciaio
- Classe III ; Energy Saving ; Marchio CE
- Grado di protezione IP67

- 24 Vdc power supply
- External diffuser in transparent polycarbonate
- Internal diffuser transparent or satinated
- Led Color : warm white, natural, cool
- Accessory fixing steel clip
- Class III, Energy Saving, CE mark
- IP67 protection

Qualsiasi apparecchiatura elettrica con
alimentazione a 24Vdc (esempio : barriere di
sicurezza, ecc...)

Any electrical equipment with 24Vdc power
supply (example : safety light curtains, etc ...)

- Macchine speciali
- Controllo accessi
- Aree antimalore (settore bancario)
- Caveau
- Custodia opere d'arte
- Sistemi di allarme

- Special machines
- Access control
- Areas anti feel unwell (banking)
- Caveau
- Custody art works
- Alarm systems

- Bordo macchina
- Interno macchina
-

- Board machine
- Inside machine
- Custody art works

Nel 1956 l'Ing. Ottorino Barbuti fonda la Elettronica Industriale con sede in Lissone. Tra le invenzioni dell'Ing. Barbuti elenchiamo le più importanti :

- Ripetitori di canali televisivi (SVIZZERA, MONTECARLO, ecc...)
- Convertitori di canale
- Videocitofono
- Rubinetti elettronici no-touch

Nel 1986 trasforma l'azienda in due unità, la ELIOTECNICA INDUSTRIALE (che si occupa di pannelli solari) e la EL.IND.CO. In quest'ultima inizia lo sviluppo dei prodotti per la automazione industriale e in modo particolare la progettazione di una vasta gamma di modelli di **"barriere immateriali a raggi incrociati"** per scopo anti-intrusione (banche, aree self service, ecc...) e per scopi antinfortunistici (bordo macchina). L'impegno presso i Comitati Tecnici per la stesura delle normative inerenti ha portato alla realizzazione di un prodotto ad altissimo contenuto tecnologico e sempre allo stato dell'arte.

L'attenzione al Cliente ed il Know how tecnico rendono ancora oggi la EL.IND.CO fornitore di soluzioni per tutto il mondo della automazione proseguendo in tale campo con realizzazioni sempre più sofisticate e innovative.

In 1956 Mr. Eng. Ottorino Barbuti established the company Elettronica Industriale in Lissone. Among his most important inventions are :

- *Repeaters of TV channels (SWITZERLAND, MONTECARLO, etc...)*
- *Channel converters*
- *Video entry phone*
- *Water "no touch" faucets*

In 1986 he splitted the business into two companies, ELIOTECNICA INDUSTRIALE (producing solar panels) and EL.IND.CO.

This one develops products for industrial automation and in particular the project of a wide range of models of "immaterial light curtains at infrared crossed self-synchrone rays" for anti-intrusion (banks, self-service areas, etc...) and for accident protection on machines. The engagement with the Technical Committee for the drawing up of the concerning Standards brought to the realisation of a high-technology product and always at the state of the art.

The orientation to Customer and the technical know-how make still nowadays EL.IND.CO. a supplier of solutions for the whole automation field with always more sophisticated and innovative products.



EL.IND.CO. di Monica Aliprandi
via Pergolesi, 30 - 20851 LISSONE (MB) - (ITALY)
Tel. 039.461056 - 039.2457587
Fax 039.461056 - E-mail. commerciale@elindco.it